



www.keyma.com

**M-CS36Li-30**

## Tronçonneuse électrique sans fil



*Modèle présenté  
M-CS36Li-30*

CONSERVEZ PRÉCIEUSEMENT CE MANUEL D'UTILISATION



# Sommaire

1. Introduction .....	5
2. Consignes de sécurité .....	6
2.1 Symboles de sécurité et étiquettes .....	6
2.2 Consignes de sécurité spécifiques aux outils sans fil et aux chargeurs .....	8
2.3 Utilisation du chargeur et charge batterie .....	9
2.3.1 Fonction des voyants du chargeur .....	9
2.3.2 Charge de la batterie .....	9
2.3.3 Stockage du chargeur et de la batterie .....	10
2.4 Avant l'utilisation .....	10
2.5 Lors de l'utilisation .....	10
2.6 Après l'utilisation .....	12
3. Consignes d'utilisation de la tronçonneuse .....	13
3.1 Préparation de la tronçonneuse .....	13
3.1.1 Montage du guide de chaîne et de la chaîne .....	13
3.1.2 Vérification de la tension de la chaîne .....	13
3.1.3 Remplissage de l'huile de chaîne .....	14
3.2 Utilisation de la tronçonneuse .....	14
3.2.1 Mise en marche de la tronçonneuse .....	15
3.2.2 Arrêt de la tronçonneuse .....	15
3.2.3 Conseils pour le sciage .....	15
3.3 Nettoyage, maintenance, stockage et transport .....	18
3.3.1 Nettoyage de la tronçonneuse .....	18
3.3.2 Maintenance de la tronçonneuse .....	18
3.3.3 Stockage et transport de la tronçonneuse .....	18
4. Caractéristiques techniques .....	19
5. Problèmes et solutions .....	20
6. Protection de l'environnement .....	21
7. Service Après Vente .....	21
8. Garantie .....	22
9. Déclaration de conformité .....	23
Notes .....	24~26
Carte de garantie .....	28

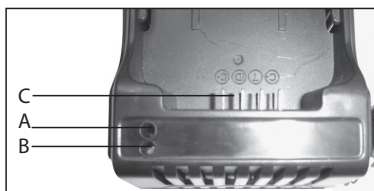
Modèle M-CS36Li-30



## DESCRIPTIF TRONÇONNEUSE ELECTRIQUE SANS FIL

1	Batterie Li-Ion 36V	2	Bouton de sécurité de gâchette
3	Poignée arrière	4	Gâchette de commande
5	Niveau d'huile de chaîne	6	Bouchon d'huile de chaîne
7	Poignée avant	8	Protège main coupure de sécurité
9	Guide de chaîne 30cm	10	Chaîne
11	Double bouton tension et serrage guide	12	Carter pignon de chaîne

Accessoire fourni : Fourreau de protection de guide



## DESCRIPTIF CHARGEUR

A	Led fonctionnement chargeur	B	Led charge batterie	C	Contacts charge batterie
---	-----------------------------	---	---------------------	---	--------------------------

# 1 Introduction

Nous vous remercions de la préférence que vous avez accordée à notre produit et vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil KEYMA.

Nous sommes persuadés que, correctement entretenu, cette machine vous apportera des années de fonctionnement sans souci et que vous pourrez apprécier pleinement sa qualité, sa performance et son confort.

Ce produit a été conçu et fabriqué avec le plus grand soin, conformément aux strictes normes de sécurité, de fiabilité et de confort d'usage des produits KEYMA.

Nous vous prions de lire attentivement ce manuel d'utilisation. Familiarisez-vous avec tous les éléments de commande de cette tronçonneuse avant la première utilisation.

Veuillez respecter scrupuleusement toutes les remarques, explications et consignes figurant dans ce manuel d'utilisation pour une utilisation optimale et sûre de cet appareil.

## 2 Consignes de sécurité

Votre machine doit toujours être utilisée conformément à la présente notice d'utilisation.

Cet appareil est uniquement destiné à couper du bois à titre privé. Toute autre utilisation qui n'est pas expressément permise dans cette notice peut conduire à endommager l'appareil ou peut représenter un grave danger pour l'utilisateur et n'est pas autorisée.

En particulier, l'appareil ne doit jamais être utilisé :



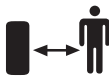

- A des fins professionnelles
- De manière intensive
- Par temps de pluie ou dans un environnement humide
- Par des enfants de moins de 16 ans,
- Par des mineurs non accompagnés.












### 2.1 Symboles de sécurité et étiquettes

#### IMPORTANT

**Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil et/ou sur les accessoires. Veuillez à les étudier et à apprendre leur signification.**

**Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'appareil plus efficacement et de réduire les risques d'accident.**

	<p>Danger ! Avertissement ! Attention !</p> <p>Ce symbole indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il indique que la sécurité de l'opérateur est en jeu.</p>
	<p>Lire le manuel d'instructions</p> <p>Le manuel d'instructions contient les informations destinées à attirer l'attention sur les éventuels problèmes de sécurité, les risques de détérioration de la machine ainsi que les conseils utiles pour la mise en route, l'utilisation et la maintenance. Veuillez respecter toutes les remarques, explications et consignes figurants dans ce manuel pour une utilisation optimale et sûre de cet appareil.</p>
	<p>Maintenez une distance de sécurité</p> <p>L'opérateur est responsable de la sécurité des tiers se trouvant dans la zone de travail de la machine. N'utilisez jamais l'élagueuse alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants, ou encore des animaux, se trouvent à proximité.</p>
	<p>Ne pas exposer l'appareil à la pluie</p> <p>N'exposez jamais la machine à la pluie ou à un environnement humide. Ne pas se servir de cet appareil sous la pluie.</p>

	<p>Portez des protections Portez des vêtements près du corps adaptés au travail, des gants de protection, des protections oculaires et auditives, un casque, et des chaussures solides antidérapantes lors de l'utilisation de cette tronçonneuse.</p>
	<p>Portez des protections Portez un casque, des protections oculaires et auditives</p>
	<p>Toujours tenir la tronçonneuse avec les deux mains.</p>
	<p>Attention ! Ne pas couper avec la pointe du guide de chaîne : risque de rebond ! Ne jamais couper du bas vers le haut : risque de blessures.</p>
	<p>Réservoir d'huile de chaîne</p>
	<p>Cordon d'alimentation endommagé N'utilisez jamais le chargeur de batterie dont le cordon d'alimentation est endommagé ou usé. N'y touchez pas. Retirez immédiatement la fiche du cordon d'alimentation hors de la prise électrique sans toucher d'éventuels fils dénudés.</p>
	<p>Risque électrique Le chargeur de batterie fonctionne avec une tension électrique potentiellement dangereuse</p>
	<p>Double isolation électrique Un branchement à une prise sans terre est possible sans danger.</p>
<p><b>230V~ 50Hz</b></p>	<p>Caractéristique du courant électrique Contrôlez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique collée sur le chargeur de batterie correspondent bien à celles du réseau électrique.</p>
	<p>L'utilisation de ce produit ne doit s'effectuer qu'à l'intérieur, au sec et à température ambiante entre 5 et 40°C.</p>
	<p>Produit recyclable Lorsqu'il sera en fin de vie, ce produit devra être ramené chez votre revendeur pour y être recyclé (danger pour l'environnement).</p>
	<p>Recyclage Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Il doit être déposé au lieu de collecte prévu pour le recyclage et la récupération des déchets électriques et électroniques.</p>

## 2.2 Consignes de sécurité spécifiques aux outils sans fil et aux chargeurs

### AVERTISSEMENT

**Retirez toujours la batterie de votre appareil pour monter ou démonter des pièces, effectuer des réglages et des affûtages, des nettoyages ou lorsque vous n'utilisez pas votre outil. Vous réduirez ainsi les risques de démarrage involontaire de la machine, pouvant causer des blessures corporelles graves.**

- Ne rechargez la batterie de votre appareil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type.
- La batterie ne doit pas être broyée ou écrasée, ne doit pas être chauffée ni incinérée, ne pas être en court circuit ni démontée, ni immergée dans aucun liquide.
- Seul un type de batterie spécifique peut être utilisé avec un appareil sans fil. L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée d'objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux. Le court-circuit provoqué peut provoquer incendie et/ou explosion de celle-ci, et engendrer de graves brûlures et blessures corporelles.
- Évitez tout contact avec le liquide d'une batterie qui fuit à cause d'une surchauffe ou autre. Si cela se produit, rincez abondamment la région du corps touchée à l'eau claire, et dans le cas où vos yeux seraient atteints, consultez immédiatement un médecin.
- En raison de la chaleur générée en cours de charge, le chargeur ne doit pas être utilisé sur une surface combustible ou dans un environnement inflammable.
- N'obstruez jamais les fentes d'aération du chargeur.
- Ne démontez jamais l'appareil vous-même. Un remontage non-conforme peut engendrer des risques de choc électrique ou d'incendie.
- Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque vous le nettoyez.
- N'utilisez que des rallonges électriques agréées et en parfait état.
- Assurez-vous pendant la charge que l'aération de l'endroit est suffisante. Une mauvaise ventilation du lieu de charge pourra engendrer une température d'utilisation excessive, causant un mauvais fonctionnement du chargeur. Les températures supérieures à +40°C doivent être évitées.
- Les charges effectuées dans des armoires fermées ou à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou soleil subissent des augmentations de chaleur et sont à éviter.
- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, retirez-la du chargeur et débranchez celui-ci.
- Ne fixez aucun élément sur le chargeur à l'aide de rivets ou de vis. Les rivets ou vis pourraient rendre inefficace le boîtier isolant. Un étiquetage adhésif est préférable, sans obstruer les fentes d'aération.
- Ne rechargez que des batteries d'origine.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites le remplacer dans un centre de service agréé afin d'éviter les risques d'accidents.

### AVERTISSEMENT

**Pour éviter les risques de dommages matériels et corporels, vérifiez bien la tension d'utilisation du chargeur, et ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.**



## 2.3 Utilisation du chargeur et charge batterie

### ATTENTION

**Vous devez utiliser le chargeur livré avec ce produit que pour charger la ou les batteries qui sont livrées avec le même produit.**

### ATTENTION

**Si aucun voyant n'est allumé en cours de charge, retirez la batterie du chargeur pour éviter d'endommager celui-ci. N'insérez pas une autre batterie. Faites réparer ou remplacer la batterie ou le chargeur dans le centre service agréé le plus proche.**

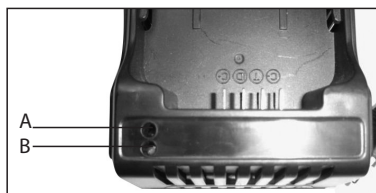
### 2.3.1 Fonction des voyants du chargeur

Les voyants lumineux ( Led A et led B) indiquent le fonctionnement du chargeur et l'avancement de charge de la batterie.

- Led A allumée Verte + Led B éteinte : Chargeur vide sous tension.
- Led A allumée Verte + Led B allumée rouge : Batterie en cours de charge.
- Led A et B allumées Verte : Batterie chargée. (Retirez la batterie chargée du chargeur et débranchez celui-ci.)

### Remarque

**Les batteries Li-ion prévues pour ce chargeur ne possèdent pas d'effet mémoire, la charge peut donc être interrompue et reprise à tout moment.**



### 2.3.2 Charge de la batterie

Si le chargeur ne charge pas correctement la batterie dans des conditions normales, apportez le chargeur et la batterie dans un centre service agréé Keyma pour un contrôle électrique de ces éléments.

- La charge doit être effectuée à une température ambiante comprise entre +5° et +40°C
- Ne chargez que la ou les batteries prévues pour ce chargeur.
- Branchez le chargeur sur une prise 220-230V (Tension domestique normale).
- Insérez la batterie dans les rainures du chargeur en s'assurant que la languette de verrouillage est bien en place et fixe bien la batterie.
- La led B est rouge en cours de charge, et devient verte lorsque la batterie est rechargée.
- Une fois la batterie complètement chargée, retirez la en actionnant vers le haut la languette de verrouillage et en la tirant simultanément hors des rainures du chargeur.
- Cette batterie « Li-ion » ne possède pas d'effets mémoire, sa charge peut donc être interrompue sans problème et reprise à tout moment.

### **2.3.3 Stockage du chargeur et de la batterie**

- Pour une longue durée de stockage, il est préférable que la batterie soit complètement chargée et rangée dans un endroit sec à une température entre 10 et 25°C
- Le chargeur doit être rangé dans les mêmes conditions que la batterie, en faisant très attention à ce qu'aucun corps étranger comme des copeaux métalliques ou autre ne puissent pénétrer par les fentes d'aération du chargeur.

### **2.4 Avant l'utilisation**

- Étudiez minutieusement cette notice d'utilisation.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil et apprenez à vous en servir correctement.
- Ne permettez jamais à d'autres personnes (surtout des enfants) n'ayant pas pris connaissance de la notice d'utilisation de se servir de la machine.
- Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi cette notice d'utilisation.
- N'enlevez jamais les étiquettes ou les éléments de sécurité.
- N'utilisez pas l'outil électrique si la gâchette Marche/Arrêt ne fonctionne pas correctement. Le cas échéant, contactez votre revendeur pour une éventuelle réparation.
- N'exposez jamais l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne laissez jamais l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans l'appareil.
- Contrôlez le niveau d'huile de chaîne avant chaque sciage. Ne sciez jamais sans huile dans le réservoir ou quand la quantité d'huile est faible.
- Assurez-vous du bon état du guide de chaîne, de la chaîne, des éléments de fixation et de sécurité avant chaque utilisation. Remplacez les pièces excessivement usées ou manquantes.
- N'allumez pas la machine si le couvercle de chaîne n'est pas monté ou lorsque le déflecteur de sécurité est endommagé ou absent.
- Ne coupez pas à proximité d'autres fils électriques.
- N'utilisez pas l'outil électrique si la gâchette Marche/Arrêt ne met pas en marche ou éteint l'outil. Le cas échéant, contactez votre revendeur pour une éventuelle réparation.
- N'exposez jamais la tronçonneuse électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne laissez jamais l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner la tronçonneuse électrique dans un environnement présentant des éléments inflammables tels que des liquides, du gaz ou des poussières. Les étincelles générées par le fonctionnement de l'appareil peuvent entraîner un risque d'explosion.
- Ne commencez à couper que lorsque la zone de travail est dégagée et nettoyée. Maintenez l'endroit de travail propre et bien rangé pour diminuer le risque d'accident.
- Lors de la première utilisation, il est recommandé à l'utilisateur de se faire accompagner par une personne expérimentée

### **2.5 Lors de l'utilisation**

- N'utilisez la tronçonneuse qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- L'utilisation de matériel à moteur peut être réglementée. Veillez à respecter les réglementations légales qui peuvent différer d'une localité à l'autre.

- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou malade. Évitez également l'utilisation si vous avez consommé des boissons alcoolisées ou pris des médicaments. Un moment d'inattention peut entraîner de sérieuses blessures corporelles.
- Pendant l'utilisation, maintenez les cheveux éloignés de la tronçonneuse. Ne portez jamais de vêtements amples, ni d'accessoires qui risqueraient de se coincer dans la machine ou dans la chaîne tels que cravate, écharpe ou bijoux.
- Portez des vêtements près du corps, commodes et qui vous protègent des coupures. Portez toujours un pantalon long, des chaussures solides et antidérapantes, ainsi que des équipements de protection tels que des gants, des lunettes, un casque à visière et un protecteur acoustique, etc.
- Empêchez quiconque de rester dans le rayon d'action de la tronçonneuse électrique pendant l'utilisation. Maintenez les personnes, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail. S'il s'agit d'un travail en groupe, gardez une distance suffisante entre les personnes.
- Veillez à ce que les poignées soient toujours propres et sèches. Quand le moteur tourne, saisissez toujours fermement la poignée avant de la main gauche et la poignée arrière de la main droite.
- Travaillez toujours en position stable, équilibrée et ferme. Ne travaillez pas sur un sol glissant ou instable. Choisissez un endroit sûr pour la chute des éléments coupés.
- Tenez fermement la tronçonneuse des deux mains. Mettez-vous dans une position qui vous permet de résister aux forces exercées par un contrecoup. Ne lâchez jamais l'appareil.
- Utilisez les griffes d'immobilisation pour accrocher la tronçonneuse au bois ou pour servir comme point de pivot. Commencez toujours à scier avec la chaîne en mouvement.
- Ne sciez pas avec la pointe de la tronçonneuse.
- Durant la coupe, certaines tensions du bois peuvent se libérer brutalement et causer des projections ou des relâchements dangereux.
- Ne portez jamais la tronçonneuse électrique au-dessus de la hauteur des épaules lors de la coupe.
- Ne travaillez jamais avec une machine détériorée, mal réparée, mal montée ou modifiée arbitrairement.
- Ne surchargez pas la machine. Utilisez toujours l'appareil approprié au travail à effectuer.

#### AVERTISSEMENT

**Pour limiter le temps d'exposition aux vibrations et aux bruits, il est préférable d'utiliser la machine en effectuant des pauses fréquentes, et en limitant la durée de travail continu.**

#### AVERTISSEMENT

**Le niveau de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil , peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé , et de la nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation en tenant compte de toutes les parties du cycle d'utilisation tels que les moments où l'outil est mis sur arrêt et quand il fonctionne au ralenti.**

## 2.6 Après l'utilisation

- Retirez toujours la batterie de l'appareil avant de procéder à tout contrôle ou maintenance.
- Ne transportez la tronçonneuse que lorsque la batterie est retirée et complètement à l'arrêt. Tenez l'appareil par la poignée avant, le guide tourné vers l'arrière et le fourreau de protection inséré.
- Suivez toujours les instructions prévues pour l'entretien. Après chaque utilisation, contrôlez le fonctionnement des dispositifs de sécurité, la fixation, la tension et l'état des pièces. Entretenez l'appareil. Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Ne faites réparer la tronçonneuse électrique que par un personnel qualifié. Pour des raisons de sécurité, utilisez exclusivement des pièces d'origine ou approuvées par Keyma.
- Maintenez la tronçonneuse électrique propre et conservez-la toujours dans un endroit sec, en hauteur et le fourreau de protection inséré.
- Rangez les outils électriques dans un endroit hors de portée des enfants.
- Conservez ce manuel soigneusement et consultez-le à chaque fois que vous utiliserez la machine.

## 3 Consignes d'utilisation de la tronçonneuse

Toute modification non autorisée par KEYMA peut rendre la machine dangereuse et conduire à de sévères blessures lors de son utilisation. KEYMA décline toute responsabilité en cas d'utilisation abusive ou non-conforme à la notice et/ou à la réglementation en vigueur.

### 3.1 Préparation de la tronçonneuse

**ATTENTION**

**Ne montez pas la batterie avant d'avoir entièrement assemblé l'appareil !**

#### 3.1.1 Montage du guide de chaîne et de la chaîne

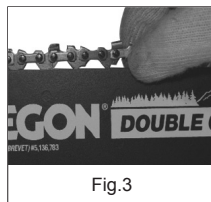
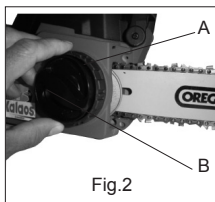
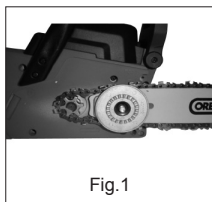
**ATTENTION**

**Portez des gants lorsque vous manipulez la tronçonneuse afin d'éviter tout accident lié à la chaîne dont les dents sont extrêmement tranchantes.**

**ATTENTION**

**Montez la batterie que lorsque l'appareil est complètement assemblé.**

- Déballiez délicatement toutes les pièces. Vérifiez la présence de tous les éléments cités dans cette notice. Assurez-vous de la propreté et du bon état de l'ensemble de ces pièces. En cas de doute, contactez votre revendeur.
- Dévissez la vis du couvercle de chaîne. Enlevez le couvercle et positionnez le guide de chaîne sur le corps de l'appareil. Fig.1
- En veillant à respecter le sens de montage indiqué sur le guide et le corps de l'appareil, montez la chaîne autour du guide et du pignon d'entraînement. Fig.1
- Remontez le couvercle et vissez la vis « A » Fig.2 pour plaquer le guide en léger contact. Avant de serrer le couvercle, visser la mollette de tension de chaîne « B » Fig.2 pour régler la tension de la chaîne afin de pouvoir soulever la chaîne du guide que de deux à trois mm . Fig.3
- Serrez la vis du couvercle pour bloquer le guide.



#### 3.1.2 Vérification de la tension de la chaîne

**AVERTISSEMENT**

**Retirez toujours la batterie de l'appareil avant toute intervention sur la tronçonneuse.**

- La chaîne doit être suffisamment tendue pour une meilleure utilisation et une plus grande sécurité.
- La tension est optimale quand la chaîne peut être soulevée de 2 à 3 mm au centre du guide de chaîne. Fig 3

- Lors de l'utilisation, la chaîne subit des contraintes et un échauffement qui entraînent un changement de sa longueur. Vérifiez la tension de chaîne régulièrement toutes les 10 minutes et effectuez un réglage si nécessaire.
- Une fois que vous avez terminé d'utiliser la tronçonneuse, détendez la chaîne pour lui permettre de se rétracter en refroidissant sans risquer d'endommager le guide.

### 3.1.3 Remplissage de l'huile de chaîne

#### AVERTISSEMENT

**Retirez la batterie avant toute intervention sur la tronçonneuse.**

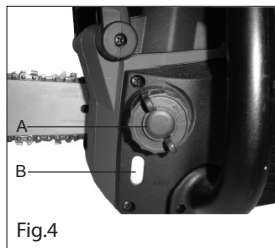
- Sur les machines neuves, pour des raisons de transport, le réservoir de la tronçonneuse électrique ne contient pas d'huile.
- Pour fonctionner correctement et assurer sa longévité, la chaîne doit toujours être lubrifiée.
- Utilisez exclusivement une huile de lubrification pour chaîne de tronçonneuse. Choisir une viscosité d'huile adaptée à la température ambiante et aux travaux à réaliser. Ne pas utiliser d'huile pour moteur thermique.
- Placez la tronçonneuse sur une surface plane, le bouchon du réservoir d'huile vers le haut. Dévissez le bouchon « A » Fig.4 puis retirez-le.
- Versez lentement l'huile pour remplir le réservoir. Evitez le débordement.
- En cas d'excédent, éliminez aussitôt le trop-plein avec un chiffon.
- Fermez le bouchon.

#### Remarque

**L'huile coule automatiquement par le canal d'écoulement et graisse la chaîne. Pour la protection de l'environnement, il est recommandé d'utiliser une huile végétale biodégradable.**

#### ATTENTION

**Ne faites jamais fonctionner la tronçonneuse sans huile de chaîne. Cela risque d'endommager la machine. Surveillez toujours le niveau mini à travers la fenêtre « B » Fig.4**



### 3.2 Utilisation de la tronçonneuse

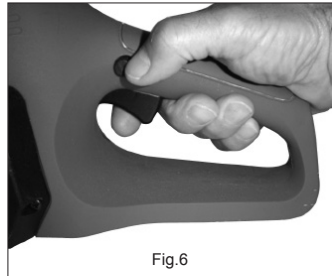
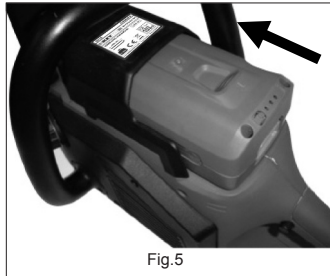
Avant l'utilisation, contrôlez toujours la présence et le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité. Contrôlez aussi l'état de la chaîne, du guide de chaîne et du système de fixation. En cas de nécessité, remplacez ou réparez les éléments défectueux. Utilisez exclusivement des pièces d'origine ou approuvées par KEYMA.

#### AVERTISSEMENT

**Ne travaillez jamais avec un guide et une chaîne endommagés ou excessivement usés car vous risquez de vous blesser.**

### 3.2.1 Mise en marche de la tronçonneuse

- Mettez la batterie en place, enfoncée et verrouillée comme sur la figure 5, en prenant soin d'appuyer sur aucun bouton de commande pour éviter tout démarrage intempestif.
- Tenez fermement l'appareil à deux mains, et simultanément, appuyez du pouce droit sur la sécurité de gâchette, l'index droit comprimant la gâchette et la main gauche actionnant la commande de la poignée avant comme sur la figure 6 ci-dessous.



### 3.2.2 Arrêt de la tronçonneuse

#### ATTENTION

**Des objets peuvent être ramassés et éjectés par la déneigeuse, bien nettoyer la zone avant de commencer le déneigement.**

- Relâchez la gâchette de poignée arrière pour arrêter la machine.
- L'appareil s'arrête complètement après quelques secondes.
- Enlevez la batterie pour plus de sécurité.

### 3.2.3 Conseils pour le sciage

- Ne sciez que du bois (arbre, tronc, branches, planches et poutres). N'utilisez jamais la tronçonneuse pour d'autres matériaux.
- Prenez garde à ce que la chaîne n'entre pas en contact avec le sol ou des matériaux étrangers autres que du bois.
- Lors du sciage, ne pas exercer de pression sur la chaîne, mais la laisser travailler en exerçant une légère force de levier par l'intermédiaire des griffes d'immobilisation.
- Lors du sciage de branches ou de troncs épais, repositionner les griffes d'immobilisation sur un point situé plus bas pour éviter de donner trop d'angle à l'appareil. Pour cela, tirer la tronçonneuse légèrement vers vous afin de desserrer les griffes d'immobilisation et de les positionner plus bas. Il n'est pas nécessaire pour autant de retirer complètement la tronçonneuse de son tracé.
- Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la vitesse de coupe de la chaîne n'est pas réduite par une sollicitation trop intense.
- N'enlever la tronçonneuse du tracé que lorsque la chaîne est en rotation.

#### ATTENTION

**A la fin de la coupe, dès que la tronçonneuse a terminé la coupe et qu'elle sort du tracé, le poids change et risque de vous surprendre ou de vous déséquilibrer.**

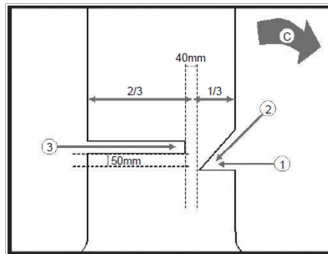
## L'abattage d'arbre

Il est recommandé à l'utilisateur novice de se faire accompagner par une personne expérimentée.

- Ne surchargez pas la machine. Utilisez toujours l'appareil approprié au travail à effectuer.
- Portez toujours un casque lors que vous sciez un arbre.
- Si le diamètre de l'arbre est supérieur à la longueur du guide de la tronçonneuse, choisissez un autre outil pour l'abattage.
- Si vous travaillez à plusieurs sur le même site, gardez suffisamment de distance entre vous et autrui pour éviter tout danger lié à la chute d'arbre. La distance entre les personnes doit être supérieure à deux fois la hauteur de l'arbre à scier.
- Estimez l'endroit où l'arbre va tomber en tenant compte des éléments extérieurs tels que : le sens du vent, la disposition des grandes branches lourdes sur l'arbre, etc.
- Assurez-vous une voie de secours dégagée conduisant à une zone de sécurité allant en sens opposé à la ligne de chute estimée.
- Choisissez un endroit sûr pour la chute de l'arbre et veillez à ce qu'elle puisse se faire en toute sécurité sans risquer d'endommager des installations, des bâtiments ou des fils électriques ou téléphoniques.
- Si l'arbre se trouve sur une pente, il risque de rouler une fois abattu. Ne vous tenez jamais en aval ou dans la direction où il risque de rouler.
- Retirez tous les corps étrangers tels que les protections métalliques ou plastiques autour de l'arbre pour éviter des dangers potentiels lors du sciage.

### Remarque

**Si une alimentation du réseau électrique est touchée, ne touchez pas les câbles tombés à terre et informez immédiatement le service d'électricité compétent.**



- Entaillez d'abord l'arbre horizontalement (coupe 1) du côté où il doit tomber (direction C). La profondeur du biseau est d'un tiers du diamètre de l'arbre.
- Effectuez une deuxième entaille pour faire un angle (coupe 2). Respectez cet ordre de sciage pour éviter de coincer la chaîne ou le guide de chaîne dans l'arbre.
- Ensuite, mettez-vous à l'opposé de l'angle. Sciez horizontalement, la nouvelle entaille devant se trouver 50 mm plus haut que la première.
- Ne jamais scier entièrement le tronc. Veillez à ce qu'il reste encore du bois non scié («dos») servant de charnière entre les coupes ( $\pm 40$  mm suivant la dimension du tronc). Cette charnière évite que l'arbre ne tombe dans le mauvais sens.



- Avant l'abattage final, assurez-vous que la zone de chute est sécurisée et que personne ne s'y trouve. Vérifier l'accessibilité de la voie de secours et de la zone de sécurité. Lorsque la tronçonneuse approche du «dos», l'arbre devrait commencer à pencher et à tomber. Dans ce cas, sortez la tronçonneuse et arrêtez-la.
- Si l'arbre ne semble pas vouloir tomber dans la direction voulue (C) et que la tronçonneuse coince, éteignez immédiatement l'appareil, mettez une cale en bois, en plastique ou en aluminium dans la coupe horizontale pour faire revenir l'arbre dans la direction souhaitée et pour sortir la tronçonneuse.
- Ensuite, dirigez-vous vers un endroit sûr par la voie de secours dégagée pour éviter des dangers liés à la chute de l'arbre.

### La coupe des branches

Quand vous utilisez la tronçonneuse pour enlever les branches d'un arbre au sol, commencez par des petites branches et celles qui ne sont pas en contact avec le sol. Faites attention quand vous coupez des branches sous tension car elles risquent d'être projetées rapidement vers vous quand la tension se soulagera brutalement. Prenez garde à ne pas coincer la chaîne dans la coupe en sciant les branches de l'extérieur vers l'intérieur. Lorsque vous coupez des branches, l'arbre risque de rouler. Prévoyez toujours une voie de secours ouverte dans le sens opposé au risque pour pouvoir vous éloigner rapidement. Maintenez la zone de travail dégagée pour éviter de trébucher.

Ne jamais faire fonctionner la tronçonneuse les bras tendus. Ne pas essayer d'élaguer à des endroits d'accès difficile ou debout sur une échelle. Ne jamais travailler à une hauteur au-dessus des épaules.

### La coupe des bûches et des planches

#### ATTENTION

**Lorsque vous sciez des planches ou des poutres vérifiez toujours qu'il n'y ai pas de clous plantés dans le bois à proximité de la partie à couper.**

- Utilisez un chevalet de sciage ou un support stable. Sciez toujours à l'extérieur des bras du chevalet de sciage. Le support doit être assez élevé pour éviter que la pointe du guide ne touche le sol pour ne pas émousser la chaîne.
- Si la tronçonneuse se coince, arrêtez-la immédiatement et retirez-la de la coupe. Soulevez la pièce de bois et changez sa position. Ne tentez jamais de libérer la tronçonneuse coincée en tirant sur sa poignée.
- Placez-vous à une extrémité. Maintenez la tronçonneuse sur la bûche à l'aide des griffes d'immobilisation. Mettez la tronçonneuse en marche à plein régime. Faites progresser la tronçonneuse sans forcer en utilisant les griffes d'immobilisation comme point de pivot. Si nécessaire, repositionner les griffes sur le bois pour limiter l'angle de coupe.

#### Remarque

**Le diamètre de la pièce de bois ne doit pas dépasser la longueur du guide.**

### 3.3 Nettoyage, maintenance, transport et stockage

Avant toute opération de maintenance, éteignez la machine, vérifiez l'arrêt complet de la chaîne et remettre la protection du guide de chaîne sur la machine.

Enlevez la batterie

#### 3.3.1 Nettoyage de la tronçonneuse

Un nettoyage régulier après chaque utilisation assurera un meilleur fonctionnement de la tronçonneuse et diminuera le risque de corrosion ou de grippage.

#### ATTENTION

**N'immergez jamais la tronçonneuse dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyage. Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau haute pression.**

Après avoir arrêté et laissé refroidir l'appareil, enlevez les débris de coupe accumulés sous le couvercle en soufflant avec de l'air comprimé ou en nettoyant à l'aide d'une brosse. En cas de besoin, essuyez l'appareil avec un chiffon doux humide.

#### 3.3.2 Maintenance de la tronçonneuse

##### Graisser la chaîne

Cette tronçonneuse est équipée d'un système de lubrification automatique de la chaîne. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile. Pour amorcer l'apport d'huile sur la chaîne, faites fonctionner la machine à vide.

##### Affûter la chaîne

Pour obtenir un résultat optimal, faites affûter la chaîne régulièrement, au moins une fois par an, par un atelier spécialisé.

#### Remarque

**Un niveau d'huile insuffisant ou un contact avec le sol émoussent la chaîne et réduisent très rapidement la performance de coupe.**

#### 3.3.3 Stockage et transport de la tronçonneuse

- Retirez impérativement la batterie de la machine pour le stockage et le transport.
- Entrez votre outil électrique dans un local sec, tempéré et à l'abri de la lumière. Mettez-la dans un endroit hors de portée des enfants.
- Pour un stockage de longue durée, graissez la chaîne et le guide de chaîne.
- Ne transportez l'élagueuse que quand elle est complètement à l'arrêt. Tenez l'appareil par la poignée avant, le guide tourné vers l'arrière et le fourreau de protection de guide de chaîne inséré, et la batterie retirée.

## 4 Caractéristiques techniques

Conformément à notre politique d'amélioration continue, nous nous réservons le droit de changer la conception et la configuration de tout produit sans préavis. Ainsi, le texte et les images de ce manuel et de l'emballage ne sont donnés qu'à titre indicatif et ne peuvent en aucun cas servir de base à une réclamation légale ou autre.

<b>Modèle</b>	<b>M-CS36Li-30</b>
Type d'appareil	Tronçonneuse électrique à batterie
Tension	36V d.c
Capacité batterie	2600 mAh
Temps de charge	1 h 30
Régime moteur à vide	3600 tr/min
Longueur du guide de chaîne	30cm (12")
Chaîne	91PJ047X Orégon x 3/8"
Puissance acoustique garantie (LwA)	103 dB(A)
Pression acoustique (LpA)	89 dB(A)
Classe de protection	Double protection / classe III / IP0
Masse nette avec guide et batterie	5,8 Kg
Vibrations totales	3,6 m/s <sup>2</sup> k=1,5m/s <sup>2</sup>

## 5 Problèmes et solutions

Dysfonctionnement	Causes probables	Dépannage
L'appareil ne démarre/ ne fonctionne pas	Il n'y a pas de courant électrique	Vérifiez la connexion et le bon verrouillage de la batterie. La batterie est déchargée, mettre la batterie en charge
	Un des contacteurs est en panne ou défectueux	Adressez-vous à un réparateur agréé KEYMA
	Les charbons sont usés	Adressez-vous à un réparateur agréé KEYMA
La qualité de coupe diminue	La chaîne est émoussée	Affutez la chaîne
La qualité de coupe diminue	Pas d'huile dans le réservoir	Remplir le réservoir d'huile de chaîne
	Le graissage de la chaîne se fait difficilement	Vérifiez l'écoulement de l'huile Si nécessaire, débouchez le canal d'écoulement d'huile
	La chaîne est émoussée ou usée	Affutez la chaîne ou changez-la
La chaîne déraile du guide de chaîne, génère des vibrations, ou ne scie pas correctement	La chaîne se détend à cause d'un échauffement ou n'est pas assez tendue à froid	Vérifiez la lubrification de la chaîne et/ou vérifiez et réglez la tension de chaîne à froid.
La chaîne force et coulisse difficilement	La chaîne est trop tendue	Réglez la tension de chaîne à froid

## 6 Protection de l'environnement

Afin d'agir pour la protection de l'environnement, nous recommandons de prendre en considération les points suivants :

- Maintenez votre appareil propre et en bon état. Remplacez les pièces détériorées.
- Lorsque votre appareil sera en fin de vie, retournez-le chez votre revendeur en vue de son recyclage.



### Élimination des déchets

Conformément à la directive européenne relative à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être collectés et suivre une voie de recyclage appropriée. Ne pas jeter les appareils électroportatifs dans les ordures ménagères.



### Batterie

Toutes les batteries et tous les accumulateurs qui arrivent en fin de vie doivent être ramenés chez votre revendeur ou dans un lieu de réception des déchets dangereux en vue de leur recyclage impératif. (Dangereux pour l'environnement).

Li-Ion

## 7 Service Après Vente

Pour toute information ou pour le Service Après Vente, prenez contact avec le revendeur de la machine ou renseignez-vous sur notre site Internet [www.keyma.com](http://www.keyma.com).

Un numéro d'identification se trouve sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil ainsi qu'au dos de son manuel d'utilisation. Veuillez communiquer ce numéro à votre Revendeur-Réparateur en cas d'intervention sur le souffleur et pour toute demande de pièce de rechange.

Utilisez exclusivement des pièces d'origine ou approuvées par KEYMA.

## 8 Garantie

ENREGISTREZ VOTRE MACHINE POUR VALIDER VOTRE GARANTIE.

Pour faire valoir votre garantie, enregistrez votre tronçonneuse auprès de KEYMA dès son achat en retournant la carte de garantie figurant au dos de cette notice d'utilisation ou sur le site internet [www.keyma.com/register/](http://www.keyma.com/register/).

KEYMA garantit sa machine (motorisation incluse) pendant 24 mois à compter de la date d'achat.

KEYMA assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

La responsabilité de KEYMA ne pourra en aucun cas être recherchée pour une valeur supérieure à celle de l'appareil concerné. En particulier KEYMA décline toutes responsabilités en cas de dommages matériels ou immatériels causés par cet appareil.

Pour bénéficier d'une prise en charge du SAV sous garantie, le demandeur devra adresser sa demande de prise en charge à un atelier Service Après Vente agréé par KEYMA. La liste des SAV agréés est disponible sur le site internet [www.keyma.com](http://www.keyma.com).

Présentez la machine ainsi que la preuve d'achat faisant figurer le numéro de série ou de la carte de garantie dûment complétée.

La garantie ne couvre pas :

- Une utilisation anormale ou non-conforme au manuel d'utilisation
- Un manque d'entretien
- Une utilisation à des fins professionnelles ou de location
- Le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- Les dégâts ou pertes survenant pendant un transport ou un déplacement
- Les dégâts consécutifs à un choc ou une chute
- Les frais de port ou d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le Service Après Vente)

La garantie sera automatiquement annulée en cas :

- De modifications apportées à la machine sans l'autorisation expresse de KEYMA
- D'utilisation abusive, non-conforme à la notice et/ou à la réglementation en vigueur.
- D'utilisation de pièces n'étant pas d'origine ou approuvées par KEYMA.

## 9 Déclaration de conformité CE

Nous soussignés,

K10 INTERNATIONAL SAS  
1, Rue Ampère  
67840 KILSTETT



Déclarons que

Les appareils suivants sont conformes et appropriés avec la sécurité de base et de santé des directives CE (voir point 4), fondées sur leur conception et leur type, tel que mis en circulation par nous. Cette déclaration concerne exclusivement les machines dans l'état dans lequel elles ont été mises sur le marché et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.

1. Désignation / fonction : Tronçonneuse électrique sans fil
  2. Type : **M-CS36Li-30**
  3. Numéros de série : 07700019 à 07799990
  4. Directives EC applicables : Directive machine 2006/42/EC  
2006/95EC sur la basse tension  
2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique  
2000/14/EC sur les émissions sonores dans l'environnement  
modifiée par la directive 2005/88/EC.
  5. Normes harmonisées utilisées : EN 55014-1 :2009+A1 ;  
EN61000-3-2 :2006+A1+A2  
EN60745-1 :2009+A11 :2010 ;
  6. Responsable de la documentation : Jean Pierre Keravec
- Niveau de puissance acoustique garanti : 103 dB(A)  
Niveau de pression acoustique : 89 dB(A)

Organisme d'évaluation de conformité :  
INTERTEK Testing Service Shanghai, building N°86, 1198 Quinzhou Road (North), Cadejing  
Development Zone, Shanghai 200233 China.

Fait à Kilstett, le 18 juillet 2013

Pascal KIEFFER

Président









**KEY***ma*<sup>®</sup> | M-CS36Li-30  
www.keyma.com

**K10 INTERNATIONAL SAS**

Service garantie  
1, rue Ampère  
67840 KILSTETT

Affranchir  
au tarif  
en vigueur



# Carte de garantie

ENREGISTREZ VOTRE MACHINE POUR VALIDER VOTRE GARANTIE.

Pour faire valoir votre garantie, enregistrez votre appareil auprès de KEYMA dès son achat en retournant la carte de garantie figurant ci-dessous ou sur le site internet [www.keyma.com/register/](http://www.keyma.com/register/).

Référence

**M-CS36Li-30**

Numéro de série

S / N°



**TALON  
À CONSERVER**

Référence

**M-CS36Li-30**

Date d'achat

**K10 INTERNATIONAL SAS**

Service garantie  
1, rue Ampère  
67840 KILSTETT

[www.keyma.com](http://www.keyma.com)

Numéro de série

S / N°

UTILISATEUR

Nom	
Prénom	
Adresse	
Ville	
Code postal	Pays
Tél	Mobile
Email	

Par sa signature l'utilisateur certifie:

- que le manuel d'utilisation lui a été remis et qu'il a pris connaissance des instructions d'utilisation, de sécurité et d'entretien y figurant ;
- qu'il a été instruit à l'usage correct et sûr de la machine par le vendeur ;
- qu'il a pris connaissance des conditions auxquelles est soumise la garantie contractuelle et qu'il les accepte sans réserve ni restriction

DISTRIBUTEUR

N° client	
Enseigne / Raison sociale	
Adresse	
Ville	
Code postal	
Pays	

Si vous ne souhaitez pas recevoir des informations commerciales et techniques de KEYMA cochez cette case.

Date d'achat

Signature

Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données personnelles vous concernant. Seule notre société est destinataire des informations que vous lui communiquez.